

**FI**

***LIITE***

**BIOSIDIVALMISTEEN VALMISTEYHTEENVETO**

CLARMARIN® 500-EU-fi

**Valmistetyyppi (-tyypit)**

PT02: Desinfointiaineet ja levämyrkyt, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan ihmisillä tai eläimillä

PT04: Tilat, joissa on elintarvikkeita tai rehuja

**Lupnumero: 1-3**

**Biosidivalmisterekisterin päätöksen numero: EU-0028964-0006**

---

|  |    |
|--|----|
| 1. HALLINNOLLISET TIEDOT .....   | 3  |
| 1.1. Valmisteen kauppanimi (-nimet) .....  | 3  |
| 1.2. Luvanhaltija .....  | 3  |
| 1.3. Valmisteen valmistaja(t) .....  | 3  |
| 1.4. Tehoaineen/tehoaineiden valmistaja(t) .....   | 7  |
| 2. VALMISTEEN KOOSTUMUS JA FORMULAATIO .....   | 8  |
| 2.1. Valmisteen koostumuksen laadulliset ja määrälliset tiedot .....   | 8  |
| 2.2. Valmistetyyppi (-tyypit) .....  | 8  |
| 3. VAARA- JA TURVALAUSEKKEET .....   | 9  |
| 4. SALLITTU KÄYTTÖ / SALLITUT KÄYTÖT .....   | 11 |
| 4.1. Käytön kuvaus .....   | 11 |
| 4.2. Käytön kuvaus .....   | 12 |
| 4.3. Käytön kuvaus .....   | 13 |
| 4.4. Käytön kuvaus .....   | 15 |
| 5. YLEISET KÄYTTÖOHJEET .....  | 17 |
| 5.1. Käyttöohjeet .....  | 17 |
| 5.2. Riskinhallintatoimet .....  | 17 |
| 5.3. Mahdolliset suorat tai epäsuorat haittavaikutukset, ensiapuohjeet sekä<br>kiireelliset toimenpiteet ympäristön suojelemiseksi ..... | 17 |
| 5.4. Ohjeet valmisteen ja sen pakkausten turvallisesta hävittämisestä .....  | 17 |
| 5.5. Säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa .....   | 17 |
| 6. MUUT TIEDOT .....   | 19 |

## Luku 1. HALLINNOLLISET TIEDOT

### 1.1. Valmisteen kaupan nimi (-nimet)

|                      |  |
|----------------------|--|
| Kaupan nimi (-nimet) | CLARMARIN® 500<br>Wapo 50 Biozid<br>Desbest<br>ROTIE-Clean<br>Systematic<br>Systemclean<br>Wapo 50<br>INO PEROX 50<br>Mirasan Perox<br>Brennspec HP 50<br>Waperox 50<br>INTERCLEAN® TW<br>DES-H 50<br>Sanivet TM AQUA<br>OXINEUTRO<br>Vet-Ox |
|----------------------|--|

### 1.2. Luvan haltija

|   |        |   |
|---|--------|---|
| Luvan haltijan nimi ja osoite                     | Nimi   | Evonik Operations GmbH                      |
|   | Osoite | Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Saksa |
| Lupanumero  |        | 1-3   |
| <i>Biosidivalmisterekisterin päätöksen numero</i> |        | EU-0028964-0006                             |
| Luvan myöntämispäivä                              |        | 08/11/2023                                  |
| Luvan voimassaolon päättymispäivä                 |        | 31/10/2033                                  |

### 1.3. Valmisteen valmistaja(t)

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Evonik Antwerpen NV   |
| Valmistajan osoite          | Tijsmansstunnel West 2040 Antwerpen Belgia                        |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Antwerpen NV<br>Tijsmansstunnel West 2040 Antwerpen Belgia |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Evonik Operations GmbH   |
| Valmistajan osoite          | Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Saksa                          |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Operations GmbH<br>Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Saksa |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Evonik Peroxid GmbH  |
| Valmistajan osoite          | Industriestraße 1 9721 Weißenstein Itävalta                        |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Peroxid GmbH<br>Industriestraße 1 9721 Weißenstein Itävalta |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Evonik Peroxide Netherlands BV   |
| Valmistajan osoite          | Hettenheувelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam<br>Alankomaat                     |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Peroxide Netherlands BV<br>Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Alankomaat |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Schweizerhall AG  |
| Valmistajan osoite          | Elsässerstrasse 231 4013 Basel Sveitsi   |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag Schweizerhall AG<br>Route Industrielle 10 1580 Avenches Sveitsi<br>Brenntag Schweizerhall AG<br>C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132<br>Muttentz Sveitsi |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Nordic A/S                                    |
| Valmistajan osoite          | Borupvang 5B DK-2750 Ballerup Tanska                   |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag Nordic A/S<br>Strandgade 35 7100 Vejle Tanska |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Brenntag GmbH  |
| Valmistajan osoite          | Messeallee 11 45131 Essen Saksa  |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag GmbH<br>Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg Saksa<br>Brenntag GmbH<br>Boschstraße 3 08371 Glauchau Saksa<br>Brenntag GmbH<br>Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg Saksa<br>Brenntag GmbH<br>Dieselstraße 5 74076 Heilbron Saksa<br>Brenntag GmbH<br>Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern Saksa<br>Brenntag GmbH<br>Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden Saksa |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Brenntag CEE GmbH                      |
| Valmistajan osoite          | Linke Wienzeile 152 1060 Wien Itävalta |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag CEE GmbH                      |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf Itävalta</p> <p>Brenntag CEE GmbH</p> <p>Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf Itävalta</p> <p>Brenntag CEE GmbH</p> <p>Rubensstraße 48 4050 Traun Itävalta</p> |
|--|--|

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Slovakia s. r. o.   |
| Valmistajan osoite          | Glejovka 902 03 Pezinok Slovakia   |
| Valmistuspaikkojen sijainti | <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Glejovka 15 902 03 Pezinok Slovakia</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča Slovakia</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Južná Trieda 72 042 85 Košice Slovakia</p> |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Brenntag S.p.A.   |
| Valmistajan osoite          | Via Cusago, 150/4 20153 Milano Italia   |
| Valmistuspaikkojen sijainti | <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via San Carlo Borromeo 24040 Levate Italia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio Italia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna Italia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti Italia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle Italia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Paduni 03012 Anagni Italia</p> |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Polska Sp. z o.o.  |
| Valmistajan osoite          | Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Puola  |
| Valmistuspaikkojen sijainti | <p>Brenntag Polska Sp. z o.o.</p> <p>Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Puola</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | Brenntag Polska Sp. z o.o.<br>Kwasowa 5 95-100 Zgierz Puola<br>Brenntag Polska Sp. z o.o.<br>Przemysłowa 2 62-080 Jankowice Puola<br>Brenntag Polska Sp. z o.o.<br>Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria Puola |
|--|--|

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Lietuva UAB  |
| Valmistajan osoite          | Palemono g. 171D 52107 Kaunas Liettua                         |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag Lietuva UAB<br>Palemono g. 171D 52107 Kaunas Liettua |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Hungária Kft.  |
| Valmistajan osoite          | Bányalég u. 45 1225 Budapest Unkari                           |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag Hungária Kft.<br>Bányalég u. 45 1225 Budapest Unkari |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | S.C. Brenntag S.R.L.  |
| Valmistajan osoite          | Garii Street 1 077040 Chiajna Romania                         |
| Valmistuspaikkojen sijainti | S.C. Brenntag S.R.L.<br>Garii Street 1 077040 Chiajna Romania |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Hrvatska d.o.o.   |
| Valmistajan osoite          | Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Kroatia                             |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag Hrvatska d.o.o.<br>Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Kroatia |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Brenntag Bulgaria EOOD  |
| Valmistajan osoite          | j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bulgaria                           |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Brenntag Bulgaria EOOD<br>j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bulgaria |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | OQEMA S.P.A.  |
| Valmistajan osoite          | Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago Italia             |
| Valmistuspaikkojen sijainti | OQEMA S.P.A.<br>VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano Italia |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Valmistajan nimi            | Evonik Peroxide Spain, S.L.U.   |
| Valmistajan osoite          | C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Espanja                                  |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Peroxide Spain, S.L.U.<br>C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Espanja |

#### 1.4. Tehoaineen/tehoaineiden valmistaja(t)

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Tehoaine                    | Vetyperoksidi  |
| Valmistajan nimi            | Evonik Antwerpen NV  |
| Valmistajan osoite          | Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgia                        |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Antwerpen NV<br>Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgia |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Tehoaine                    | Vetyperoksidi  |
| Valmistajan nimi            | Evonik Operations GmbH   |
| Valmistajan osoite          | Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Saksa                          |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Operations GmbH<br>Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Saksa |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Tehoaine                    | Vetyperoksidi  |
| Valmistajan nimi            | Evonik Peroxid GmbH  |
| Valmistajan osoite          | Industriestraße 1 9721 Weißenstein Itävalta                        |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Peroxid GmbH<br>Industriestraße 1 9721 Weißenstein Itävalta |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Tehoaine                    | Vetyperoksidi  |
| Valmistajan nimi            | Evonik Peroxide Netherlands BV   |
| Valmistajan osoite          | Hettenheувelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Alankomaat                        |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Peroxide Netherlands BV<br>Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Alankomaat |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Tehoaine                    | Vetyperoksidi   |
| Valmistajan nimi            | Evonik Peroxide Spain, S.L.U.   |
| Valmistajan osoite          | C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Espanja                                  |
| Valmistuspaikkojen sijainti | Evonik Peroxide Spain, S.L.U.<br>C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Espanja |

---

## Luku 2. VALMISTEEN KOOSTUMUS JA FORMULAATIO

### 2.1. Valmisteen koostumuksen laadulliset ja määrälliset tiedot

| Yleisnimi     | IUPAC-nimi | Käyttötarkoitus | CAS-numero | EY-numero | Pitoisuus (%) |
|---------------|------------|-----------------|------------|-----------|---------------|
| Vetyperoksidi |            | tehoaine        | 7722-84-1  | 231-765-0 | 49,9          |

### 2.2. Valmistetyyppi (-tyypit)

SL Liukeneva tiiviste



### Luku 3. VAARA- JA TURVALAUSEKKEET

|                 |   |
|-----------------|---|
| Vaaralausekkeet | <p>H302: Haitallista nieltynä.</p> <p>H315: Ärsyttää ihoa.</p> <p>H318: Vaurioittaa vakavasti silmiä.</p> <p>H335: Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.</p> <p>H412: Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.</p> <p>H272: Voi edistää tulipaloa; hapettava.</p>   |
| Turvalausekkeet | <p>P261: Vältä höyryn hengittämistä.</p> <p>P264: Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen.</p> <p>P270: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.</p> <p>P271: Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.</p> <p>P273: Vältettävä päästämistä ympäristöön.</p> <p>P280: Käytä suojavaatetusta / silmiensuojausta / kasvonsuojausta..</p> <p>P301 + P312: JOS KEMIKAALIA ON NIELTY:: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN / lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.</p> <p>P330: Huuhdo suu.</p> <p>P302 + P352: JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE:: Pese runsaalla vedellä / saippualla.</p> <p>P304 + P340: JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY:: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys.</p> <p>P312: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN / lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.</p> <p>P305 + P351 + P338: JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.</p> <p>P310: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN / lääkäriin.</p> <p>P332 + P313: Jos ilmenee ihoärsytystä:: Hakeudu lääkäriin.</p> <p>P403+P233: Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna.</p> |

---

P405: Varastoi lukitussa tilassa.

P501: Hävitä sisältö paikallisten vaatimusten mukaisesti.

P501: Hävitä pakkaus paikallisten vaatimusten mukaisesti.

P210: Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. Tupakointi kielletty.

P220: Pidä erillään vaateuksesta ja muista syttyvistä materiaaleista.

P370 + P378: Tulipalon sattuessa:: Käytä palon sammuttamiseen vettä.

## Luku 4. SALLITTU KÄYTTÖ / SALLITUT KÄYTÖT

### 4.1. Käytön kuvaus

**Taulu 1. Pyykin desinfiointi suljetuissa pesukoneissa annostuksen avulla**

|  |   |
|--|---|
| Valmistetyyppi                                 | PT02: Desinfiointiaineet ja levämyrkyt, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan ihmisillä tai eläimillä  |
| Tarvittaessa tarkka kuvaus sallitusta käytöstä | -   |
| Kohde-eliöt (myös kehitysvaihe)                | Yleisnimi: muu: Bakteerit<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Hiivat<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Virus<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Sienet<br>Kehitysvaihe: muu: -  |
| Käyttöalue (-alueet)                           | sisäkäyttö<br><br>Pyykin desinfiointi pesukoneissa.   |
| Annostelutapa/-tavat                           | Menetelmä: muu: Täyttö (annostelu)<br><br>Yksityiskohtainen kuvaus: Valmiste annostellaan automaattisesti suljettuun pesukoneeseen pesuprosessin aikana (pääpesu).  |
| Annostelutapa (-tavat) ja -taajuus             | Käyttömäärä: 0,019-0,029% (w/w) vetyperoksidi<br><br>Laimennus (%): Biosidivalmisteet laimennetaan, jotta saavutetaan 0,019-0,029 prosentin (w/w) käyttöpitoisuus. Esimerkiksi 35 % (w/w) vetyperoksidi-valmiste: mittaa 0,5 ml tai 0,75 ml konsentraattia ja lisää vettä 1 litraan asti, loppupitoisuus on tällöin 0,019% (w/w) tai 0,029% (w/w). Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidi-pitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.<br><br>Annostelukertojen määrä ja ajankohta:<br>Taajuus: Päivittäin / tarvittaessa<br>Bakteerit, hiivat, sienet: 0,019% (w/w) vetyperoksidia pesuliuksessa.<br>Emäksinen puskuri: 0,6 ml/l BEIPUR ANP.<br>Kosketusaika: 10 minuuttia<br>Lämpötila: 70 °C<br>Virukset: 0,029% (w/w) vetyperoksidia pesuliuksessa.<br>Emäksinen puskuri: 0,6 ml/l BEIPUR ANP<br>Kosketusaika: 10 minuuttia<br>Lämpötila: 80°C.<br>Kangas: neste suhde = 1:4 |
| Käyttäjryhmä(t)                                | ammattikäyttö   |
| Pakkauskoot ja pakkausmateriaali               | HDPE-pullo 1, 5 litraa<br>HDPE jerrykanisteri 10, 20, 30, 60 litraa<br>HDPE-rumpu 200 litraa<br>HDPE-säiliö 1000 litraa<br>HDPE ISO-säiliö 20m <sup>3</sup>   |

#### 4.1.1. Käyttökohtaiset käyttöohjeet

Valmiste ja emäksinen puskuri annostellaan automaattisesti suljettuun pesukoneeseen pesuprosessin aikana. Molempien komponenttien annostelu tapahtuu kahden erillisen putken ja annosteluaseman kautta. Valmistetta ja emäksistä puskuria ei saa sekoittaa ennen pesukoneeseen annostelua. Käsittelyväli - päivittäin / tarvittaessa (0,5 tuntia / päivä).

#### 4.1.2. Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet

Käytä EN 16321-standardin mukaisia kemikaalinsuojakäsineitä tai vastaavia suojalaseja, biosidiivalmistetta kestäviä suojavaatteita, kemikaalinsuojakäsineitä, jotka on luokiteltu EN 374 –standardissa, tai vastaavia, kasvosuojainta ja hengityksensuojainta (APF = 10) sekoittamisen ja lataamisen aikana. Käsineiden ja suojamateriaalien yksilöinnistä valmistetiedoissa vastaa myyntiluvan haltija. Katso osiosta 6 EN-standardien täydelliset otsikot.

Tämä ei estä soveltamasta neuvoston direktiiviä 98/24/EY ja muuta työterveyttä ja -turvallisuutta koskevaa unionin lainsäädäntöä. Katso osiosta 6 täydellinen viittaus neuvoston direktiiviin 98/24/EY.

Tekniset riskinhallintatoimet: Kohdepoisto (50 %) ja hyvä ilmanvaihdon taso (3 ilmanvaihtoa tunnissa (ACH)). Katso ohjeet myyntipäällyksestä.

#### 4.1.3. Tarvittaessa tarkemmat tiedot suorista tai epäsuorista vaikutuksista, ensiapuohjeista ja ympäristönsuojeluohjeista

Ei erityisiä ensiapuohjeita ja hätätoimenpiteitä ympäristön suojelemiseksi. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### 4.1.4. Tarvittaessa valmisteen ja sen pakkauksen turvallista hävittämistä koskevat ohjeet

Ei erityisiä ohjeita valmisteen ja sen pakkauksen turvallisesta hävittämisestä. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### 4.1.5. Tarvittaessa valmisteen säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa

Ei erityisiä käyttöohjeita valmisteen säilytyksestä ja säilyvyydestä normaaleissa säilytysolosuhteissa. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

### 4.2. Käytön kuvaus

#### Taulu 2. Juomaveden jakelujärjestelmän desinfiointi kiertopesulla (CIP)

|  |   |
|--|---|
| Valmistetyyppi                                 | PT04: Tilat, joissa on elintarvikkeita tai rehuja   |
| Tarvittaessa tarkka kuvaus sallitusta käytöstä | -   |
| Kohde-eliöt (myös kehitysvaihe)                | Yleisnimi: muu: Bakteerit<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Hiivat<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Sienet<br>Kehitysvaihe: muu: - |
| Käyttöalue (-alueet)                           | sisäkäyttö<br><br>Juomaveden jakelu- ja varastointilaitteistojen puhdistus ja desinfiointi  |
| Annostelutapa/-tavat                           | Menetelmä: muu: CIP (kiertopesu)<br><br>Yksityiskohtainen kuvaus: Suljettujen järjestelmien sisäpintojen desinfiointi CIP-menetelmällä                        |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Annostelutapa (-tavat) ja -taajuus | Käyttömäärä: 4,7% (w/w) vetyperoksidi<br><br>Laimennus (%): Bakteerien, hiivojen ja sienten desinfiointiseksi valmiste on laimennettava 4,7% (w/w) vetyperoksidiksi. Esimerkiksi, mikäli kyseessä on 35% (w/w) vetyperoksidia sisältävä valmiste: lisää 114 ml valmistetta 819 ml:aan vettä. Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidipitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.<br><br>Annostelukertojen määrä ja ajankohta:<br>Kosketusaika: vähintään 3 tuntia<br>Taajuus: Päivittäin / vaadittaessa<br>Lämpötila: huoneenlämpö |
| Käyttäjryhmä(t)                    | ammattikäyttö  |
| Pakkauskoost ja pakkausmateriaali  | HDPE-pullo 1, 5 litraa<br>HDPE jerrykanisteri 10, 20, 30, 60 litraa<br>HDPE-rumpu 200 litraa<br>HDPE-säiliö 1000 litraa<br>HDPE ISO-säiliö 20m <sup>3</sup>  |

#### 4.2.1. Käyttökohtaiset käyttöohjeet

CIP (kiertopesu): Puhdista ennen desinfiointia. Kierrätä laimennettu valmiste kasvatetulla turbulenssilla ja virtausnopeudella järjestelmän läpi. 3 tunnin kosketusajan jälkeen putkistot ja säiliöt huuhdellaan vedellä ennen kuin ne täytetään uudelleen juomavedellä. Bakteerien, hiivojen ja sienten desinfiointiseksi valmiste on laimennettava 4,7% (w/w) vetyperoksidiksi.

Esimerkiksi, 35% (w/w) vetyperoksidia sisältävä valmiste: lisää 114 ml valmistetta 819 ml:aan vettä, jotta saadaan 4,7% (w/w) vetyperoksidilaimennos. Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidipitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.

#### 4.2.2. Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet

Käytä EN 16321-standardin mukaisia kemikaalinkestäviä suojalaseja tai vastaavia, biosidivalmistetta kestäviä suojavaatteita, kemikaalinkestäviä EN 374 –standardin mukaan luokiteltuja tai vastaavia suojakäsineitä, kasvojen suojainta ja hengityksensuojainta (APF = 10) sekoittamisen ja lataamisen aikana. Käsineiden ja suojamateriaalien yksilöinnistä valmistetiedoissa vastaa myyntiluvan haltija. Katso osiosta 6 EN-standardien täydelliset otsikot.

Tämä ei estä soveltamasta neuvoston direktiiviä 98/24/EY ja muuta työterveyttä ja -turvallisuutta koskevaa unionin lainsäädäntöä. Katso osiosta 6 täydellinen viittaus neuvoston direktiiviin 98/24/EY.

Tekniset riskinhallintatoimet: Kohdepoisto (50 %) ja hyvä ilmanvaihdon taso (3 ilmanvaihtoa tunnissa (ACH)). Katso ohjeet myyntipäällyksestä.

#### 4.2.3. Tarvittaessa tarkemmat tiedot suorista tai epäsuorista vaikutuksista, ensiapuohjeista ja ympäristönsuojeluohjeista

Ei erityisiä ensiapuohjeita ja hätätoimenpiteitä ympäristön suojelemiseksi. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### 4.2.4. Tarvittaessa valmisteen ja sen pakkauksen turvallista hävittämistä koskevat ohjeet

Ei erityisiä ohjeita valmisteen ja sen pakkauksen turvallisesta hävittämisestä. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### 4.2.5. Tarvittaessa valmisteen säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa

Ei erityisiä käyttöohjeita valmisteen säilytyksestä ja säilyvyydestä normaaleissa säilytysolosuhteissa. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

### 4.3. Käytön kuvaus

**Taulu 3. Ei-huokoisten kovien pintojen ja laitteiden desinfiointi upottamalla**

|  |   |
|--|---|
| Valmistetyyppi                                 | PT04: Tilat, joissa on elintarvikkeita tai rehuja   |
| Tarvittaessa tarkka kuvaus sallitusta käytöstä | -   |
| Kohde-eliöt (myös kehitysvaihe)                | Yleisnimi: muu: Bakteerit<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Hiivat<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Sienet<br>Kehitysvaihe: muu: -   |
| Käyttöalue (-alueet)                           | sisäkäyttö<br><br>Laitteet sekä elintarvike- että juomateollisuudessa, suurtalouskeittiöissä ja ruokaloissa.  |
| Annostelutapa/-tavat                           | Menetelmä: Avoin systeemi: upotus<br><br>Yksityiskohtainen kuvaus: Laitteiden manuaalinen upottaminen suljettuihin altaisiin. Laitteiden automaattinen upottaminen suljettuihin altaisiin.  |
| Annostelutapa (-tavat) ja -taajuus             | Käyttömäärä: 8,1% (w/w) vetyperoksidi<br><br>Laimennus (%): Bakteerien, hiivojen ja sienten desinfiointiksi valmiste on laimennettava 8,1% (w/w) vetyperoksidiiksi. Esimerkiksi, mikäli kyseessä on 35% (w/w) vetyperoksidiä sisältävä valmiste: lisää 200 ml valmistetta 738 ml:aan vettä. Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidipitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.<br><br>Annostelukertojen määrä ja ajankohta:<br>Kosketusaika: vähintään 60 minuuttia<br>Taajuus: Päivittäin / vaadittaessa<br>Lämpötila: huoneenlämpö |
| Käyttäjryhmä(t)                                | ammattikäyttö   |
| Pakkauskoost ja pakkausmateriaali              | HDPE-pullo 1, 5 litraa<br>HDPE jerrykanisteri 10, 20, 30, 60 litraa<br>HDPE-rumpu 200 litraa<br>HDPE-säiliö 1000 litraa<br>HDPE ISO-säiliö 20m <sup>3</sup>   |

#### 4.3.1. Käyttökohtaiset käyttöohjeet

Bakteerien, hiivojen ja sienten desinfiointiksi valmiste on laimennettava 8,1% (w/w) vetyperoksidiiksi. Esimerkiksi, 35% (w/w) vetyperoksidiä sisältävä valmiste: lisää 200 ml valmistetta 738 ml:aan vettä, jotta saadaan 8,1% (w/w) vetyperoksidilaimennos. Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidipitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.

Upottaminen: Elintarvike- ja rehuteollisuuden laitteet desinfioidaan upottamalla. Esipuhdista laitteet. Desinfiointiliuos on laimennettava sammioihin (esim. kaatamalla tai pumpaamalla valmiste sammioihin). Desinfiointavat laitteet asetetaan käsin tai automaattisesti näihin sammioihin (suljettuihin altaisiin) ja poistetaan vähintään 60 minuutin vaikutusajan jälkeen. Desinfiointimenettelyn päätyttyä laitteet huuhdellaan vedellä. Desinfektioiliuos upotus-/kastoaltaassa tulee vaihtaa jokaisen desinfiointisyklin jälkeen.

#### 4.3.2. Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet

Käytä EN 16321-standardin mukaisia kemikaalinkestäviä suojalaseja tai vastaavia, biosidivalmistetta kestäviä suojavaatteita, kemikaalinkestäviä EN 374 –standardin mukaan luokiteltuja tai vastaavia suojakäsineitä,

kasvojen suojausta ja hengityksensuojainta (APF = 10) sekoittamisen ja lataamisen aikana. Käsineiden ja suojamateriaalien yksilöinnistä valmistetiedoissa vastaa myyntiluvan haltija. Katso osiosta 6 EN-standardien täydelliset otsikot.

Tämä ei estä soveltamasta neuvoston direktiiviä 98/24/EY ja muuta työterveyttä ja -turvallisuutta koskevaa unionin lainsäädäntöä. Katso osiosta 6 täydellinen viittaus neuvoston direktiiviin 98/24/EY. Muut työntekijät eivät saa päästä huoneeseen desinfiointin aikana ilman, että heillä on yllään edellä kuvatut asianmukaiset henkilönsuojaimet ja suojavaatteet.

Tekniset riskinhallintatoimet: Kohdepoisto (50 %) ja hyvä ilmanvaihdon taso (3 ilmanvaihtoa tunnissa (ACH)). Upotusallas on sijoitettava erilliseen huoneeseen. Käytetään vain alueilla, joihin muilla ihmisillä ei ole pääsyä. Ammattikäyttäjät, joilla ei ole riittäviä henkilönsuojaimia ja hengityksensuojainta (APF=10), eivät saa tulla desinfiointihuoneeseen. Pidä allas suljettuna desinfiointin aikana, avoinna vain kuormaamista ja purkamista varten.

Noudata myyntipääillyksen ohjeita.

#### **4.3.3. Tarvittaessa tarkemmat tiedot suorista tai epäsuorista vaikutuksista, ensiapuohjeista ja ympäristönsuojeluohjeista**

Ei erityisiä ensiapuohjeita ja hätätoimenpiteitä ympäristön suojelemiseksi. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### **4.3.4. Tarvittaessa valmisteen ja sen pakkauksen turvallista hävittämistä koskevat ohjeet**

Ei erityisiä ohjeita valmisteen ja sen pakkauksen turvallisesta hävittämisestä. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### **4.3.5. Tarvittaessa valmisteen säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa**

Ei erityisiä käyttöohjeita valmisteen säilytyksestä ja säilyvyydestä normaaleissa säilytysolosuhteissa. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

### **4.4. Käytön kuvaus**

#### **Taulu 4. Pintojen desinfiointi kiertopesulla (CIP)**

|  |  |
|--|--|
| Valmistetyyppi                                 | PT04: Tilat, joissa on elintarvikkeita tai rehuja  |
| Tarvittaessa tarkka kuvaus sallitusta käytöstä | -  |
| Kohde-eliöt (myös kehitysvaihe)                | Yleisnimi: muu: Bakteerit<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Hiivat<br>Kehitysvaihe: muu: -<br><br>Yleisnimi: muu: Sienet<br>Kehitysvaihe: muu: -      |
| Käyttöalue (-alueet)                           | sisäkäyttö<br><br>Elintarvike- ja rehuteollisuuden putkistojen ja säiliöjärjestelmien elintarvikekontaktissa olevien sisäpintojen desinfiointi                     |
| Annostelutapa/-tavat                           | Menetelmä: muu: CIP (kiertopesu)<br><br>Yksityiskohtainen kuvaus: Suljettujen järjestelmien sisäpintojen desinfiointi CIP-menetelmällä (kiertopesulla).            |
| Annostelutapa (-tavat) ja -taajuus             | Käyttömäärä: 4,7% (w/w) vetyperoksidi<br><br>Laimennus (%): Bakteerien, hiivojen ja sienten desinfiointiksi valmiste on laimennettava 4,7% (w/w) vetyperoksidiksi. |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
|                                   | <p>Esimerkiksi, mikäli kyseessä on 35% (w/w) vetyperoksidia sisältävä valmiste: lisää 114 ml valmistetta 819 ml:aan vettä. Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidipitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.</p> <p>Annostelukertojen määrä ja ajankohta:<br/>Kosketusaika: vähintään 3 tuntia<br/>Taajuus: Päivittäin / vaadittaessa<br/>Lämpötila: huoneenlämpö</p> |
| Käyttäjryhmä(t)                   | ammattikäyttö   |
| Pakkauskoost ja pakkausmateriaali | <p>HDPE-pullo 1, 5 litraa<br/>HDPE jerrykanisteri 10, 20, 30, 60 litraa<br/>HDPE-rumpu 200 litraa<br/>HDPE-säiliö 1000 litraa<br/>HDPE ISO-säiliö 20m<sup>3</sup></p>   |

#### 4.4.1. Käyttökohtaiset käyttöohjeet

Puhdista ennen desinfiointia. Putkistojen ja säiliöjärjestelmien sisäpinnat desinfioidaan CIP-menetelmällä. Bakteerien, hiivojen ja sienten desinfiointimiseksi valmiste on laimennettava 4,7% (w/w) vetyperoksidiksi. Esimerkiksi, 35% (w/w) vetyperoksidia sisältävälle valmiste: lisää 114 ml valmistetta 819 ml:aan vettä, jotta saadaan 4,7% (w/w) vetyperoksidilaimennos. Valmisteille, joilla on erilaiset vetyperoksidipitoisuudet, määrät täytyy säätää vastaavasti.

Prosessi suoritetaan kierrättämällä desinfiointiliuosta järjestelmän läpi lisätyllä turbulenssilla ja virtausnopeudella. Käsittelyprosessi on automatisoitu ja suljettu. Kolmen tunnin kontaktiajan jälkeen suljetun järjestelmän putkistot ja säiliöt huuhdellaan vedellä.

#### 4.4.2. Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet

Käytä EN 16321-standardin mukaisia kemikaalinsuojakäsineitä tai vastaavia suojalaseja tai kasvosuojainta, biosidivalmistetta kestäviä suojavaatteita, kemikaalinsuojakäsineitä, jotka on luokiteltu EN 374 –standardissa, tai vastaavia, ja hengityksensuojainta (APF = 10) sekoittamisen ja lataamisen aikana. Käsineiden ja suojamateriaalien yksilöinnistä valmistetiedoissa vastaa myyntiluvan haltija. Katso osiosta 6 EN-standardien täydelliset otsikot.

Tämä ei estä soveltamasta neuvoston direktiiviä 98/24/EY ja muuta työterveyttä ja -turvallisuutta koskevaa unionin lainsäädäntöä. Katso osiosta 6 täydellinen viittaus neuvoston direktiiviin 98/24/EY.

Tekniset riskinhallintatoimet: Kohdepoisto (50 %) ja hyvä ilmanvaihdon taso (3 ilmanvaihtoa tunnissa (ACH)). Katso ohjeet myyntipäällyksestä.

#### 4.4.3. Tarvittaessa tarkemmat tiedot suorista tai epäsuorista vaikutuksista, ensiapuohjeista ja ympäristönsuojeluohjeista

Ei erityisiä ensiapuohjeita ja hätätoimenpiteitä ympäristön suojelemiseksi. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### 4.4.4. Tarvittaessa valmisteiden ja sen pakkauksen turvallista hävittämistä koskevat ohjeet

Ei erityisiä ohjeita valmisteiden ja sen pakkauksen turvallisesta hävittämisestä. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.

#### 4.4.5. Tarvittaessa valmisteiden säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa

Ei erityisiä käyttöohjeita valmisteiden säilytyksestä ja säilyvyydestä normaaleissa säilytysolosuhteissa. Ks. yleiset käyttöohjeet käyttöä varten.



---

## Luku 5. YLEISET KÄYTTÖOHJEET<sup>1</sup>

### 5.1. Käyttöohjeet

Katso käyttökohtaiset käyttöohjeet kunkin käytön osalta.

### 5.2. Riskinhallintatoimet

Katso käyttökohtaiset riskinhallintatoimenpiteet kunkin käytön osalta.

Noudata myyntipäällyksen ohjeita.

### 5.3. Mahdolliset suorat tai epäsuorat haittavaikutukset, ensiapuohjeet sekä kiireelliset toimenpiteet ympäristön suojelemiseksi

#### Ensiapuohjeet

JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhtelee suu välittömästi. Anna jotain juotavaa, jos altistunut henkilö pystyy nielemään. Ei saa oksennuttaa. Soita numeroon 112/ambulanssi saadaksesi lääkinnällistä apua.

Tietoa terveydenhuollon henkilökunnalle/lääkärille: Aloita elvytys tarvittaessa ja ota yhteys sen jälkeen MYRKYTYSKESKUKSEEN.

JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese iho välittömästi runsaalla vedellä. Ota sen jälkeen pois kaikki saastuneet vaatteet ja pese ne ennen uudelleenkäyttöä. Jatka ihon pesemistä vedellä 15 minuutin ajan. Ota yhteys MYRKYTYSKESKUKSEEN tai lääkäriin.

JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhtelee välittömästi vedellä useita minuutteja. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtelua vähintään 15 minuuttia. Soita numeroon 112/ambulanssi saadaksesi lääkinnällistä apua.

JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä levossa mukavassa asennossa ja varmista vaivaton hengitys.

Jos oireita ilmenee: Soita numeroon 112/ambulanssi saadaksesi lääkinnällistä apua.

Jos oireita ei ilmene: Ota yhteys MYRKYTYSKESKUKSEEN tai lääkäriin.

#### Toimenpiteet onnettomuudesta aiheutuvan päästön varalta

Suuret roiskeet: Kerää valmiste sopiviin astioihin (esim. muovista valmistettuihin) käyttäen asianmukaisia laitteita (esim. nestepumppu) hävittämistä varten. Älä koskaan palauta roiskeita alkuperäisiin astioihin uudelleenkäyttöä varten. Säilytettävä erillään syttyvistä ja yhteensopimattomista aineista. Huuhtelee mahdolliset jäämät pois runsaalla vedellä. Hävitä imeytynyt aine sovellettavien ympäristö määräysten mukaisesti.

Pienet roiskeet: Laimenna valmiste runsaalla vedellä ja huuhtelee pois tai imeytä nesteitä sitovalla materiaalilla (esim. piimaa tai yleissideaine). Poimi mekaanisesti ja kerää sopiviin astioihin. Puhdista saastunut pinta huolellisesti. Pakkaa ja merkitse jätteet, kuten valmiste. Älä irrota myyntipäällystä säilytyskonteista ennen hävittämistä

### 5.4. Ohjeet valmisteen ja sen pakkausten turvallisesta hävittämisestä

Hävitä käyttämätön valmiste ja pakkaus käsittelyn päätyttyä paikallisten määräysten mukaisesti. Käytetty valmiste voidaan huuhdella kunnalliseen viemäriin paikallisten määräysten mukaisesti.

### 5.5. Säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa

#### Ohjeita palo- ja räjähdysuojauksesta:

Säilytä suojassa suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteistä.

Säilytettävä erillään syttymislähteistä - Ei tupakointia.

Säilytä erillään syttyvistä aineista.

Säilytä erillään yhteensopimattomista aineista.

#### Säilytys:

Lämpötilavaatimus - säilytyksen aikana enintään 40 °C ja suojattava jäätymiseltä.

Säilytä puhtaissa ja kuivissa tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.

Kuljeta ja säilytä säiliö vain pystyasennossa.

Sulje säiliö aina tiiviisti valmisteen poistamisen jälkeen.

Vältä vuotoja ja valmisteen jäämiä säiliöihin.

#### Yleistä varastointia koskevia ohjeita:

Ei saa säilyttää yhdessä emästen, pelkistävien aineiden, metallisuolojen kanssa (hajoamisvaara).

Ei saa säilyttää yhdessä orgaanisten liuottimien kanssa (räjähdysvaara).

#### Säilyvyysaika:

---

<sup>1</sup>Tässä osiossa esitetyt käyttöohjeet, riskinhallintatoimet ja muut käyttöohjeet pätevät kaikissa sallitun käytössä.

---

**24 kuukautta**

---

## **Luku 6. MUUT TIEDOT**

Täydelliset EN-standardien otsikot, joihin viitataan "Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet" -osioissa, ovat seuraavat:

EN 16321 – Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmien ja kasvojen suojaimet.

EN 374 – Vaarallisilta kemikaaleilta ja mikro-organismeilta suojaavat käsinneet.

Neuvoston direktiivi, johon viitataan "Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet" -osioissa, on seuraava:

Neuvoston direktiivi 98/24/EY, annettu 7 päivänä huhtikuuta 1998, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä (neljästoista direktiivin 89/391/EY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (Virallinen lehti nro L 131 , 05/05/1998 s. 0011 - 0023).